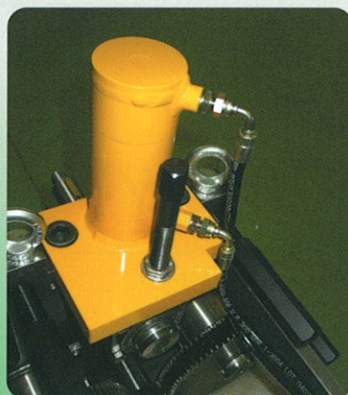


Z 302
Z 402



[]	Z 302	Z 402	
Wellendurchmesser Diametro alberi Shafts diameter Diamètre des axes Diámetro ejes	mm	30	40
Walzendurchmesser Diametro rulli Rolls Diameter Diamètre des matrices Diámetro rulinas	mm	128	162
Wellenlänge Lunghezza utile alberi ≠ Shafts length Longueur utile des arbres Longitud útil ejes	mm	75	94
Zugwalzen Rulli trascinatori Smooth backed Rouleaux entraîneurs Rodillos arrastradores	zwei Zugwalzen mit geriffelter Oberfläche due a dorso zigrinato two knurled rolls for optimal traction deux galets moletés dos rulinas motorizadas con pared grafilada	zwei Zugwalzen mit geriffelter Oberfläche due a dorso zigrinato two knurled rolls for optimal traction deux galets moletés dos rulinas motorizadas con pared grafilada	
Arbeitsposition Posizione di lavoro Working position Position de travail Posición de trabajo	horizontal-vertical orizzontale-verticale horizontal-vertical horizontal-vertical horizontales-verticales	horizontal-vertical orizzontale-verticale horizontal-vertical horizontal-vertical horizontales-verticales	
Installierte Leitsung Potenza installata Installed power Puissance installée Potencia instalada	Kw (50 Hz)	0,75	1.1+0,55
Geschwindigkeitsumkehrung Velocità di rotazione Rotation speed Vitesse de rotation Velocidad de rotación ejes	g/1'	6,8	8
Druckkraft Hydraulik Potenza di spinta Hydraulic cylinder / Thrust Puissance vérin hydraulique Potencia de empuje	kg	//	ZH 402 -7700
Normaler Druck Pressione di esercizio Normal Pressure Pression d'exercice Presion de trabajo	bar	//	ZH 402-200
Gewicht Peso approssimativo Approximate weight Poids approx. Peso aproximado	kg	192	Z 402 - 350 ZH 402 - 380
Außenmaße Dimensioni ingombro macchina Overall machine dimensions Encombrement machine Dimensiones por la maquina	mm	770x680x1210	700x930x1320



DESCRIZIONE GENERALE

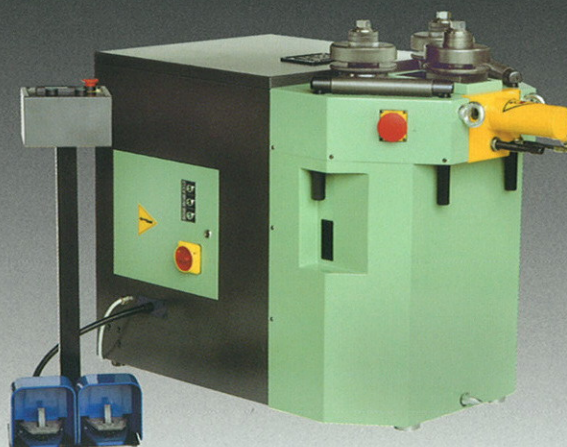
- Alberi in acciaio ad alta resistenza temperati e rettificati
- Ingranaggi in acciaio legato ottenuti da barra
- Pulpito di comando indipendente con pulsante rosso di emergenza a fungo. Solo per Z302 PR, Z402 e ZH 402.
- Visualizzazione della posizione del rullo curvatore su display digitale. Solo per Z 402 e ZH 402.

DOTAZIONE GENERALE

- Rulli universali componibili
- Correttori laterali
- Chiavi di servizio
- Manuale di istruzioni

ACCESSORI OPZIONALI DISPONIBILI

- Correttori laterali bidimensionali per angolare A.I.
- Rulli speciali per angolare
- Rulli speciali per tubo
- Attrezzatura per arricciatura ATAR 305
- Attrezzatura per attorcigliatura ATRC 18/25
- Attrezzatura per corrimano scale a chiocciola ATSC



ZH 402

GENERAL DESCRIPTION

- High strength steel shafts hardened and ground
- Gears in special steel alloy milled from solid stock
- Push button controls on detached mobile pulpit with red emergency stop palm button. Only for models Z302 PR, Z402 and ZH402.
- Control panel with digital display to check the bending roll position. Only for models Z402 and ZH 402.

STANDARD EQUIPMENT

- Universal rolls allowing different compositions
- Lateral straighteners
- Service tools
- Instructions and service manual

OPTIONAL ACCESSORIES AVAILABLES

- Bi-directional lateral guides rolls for angle bending
- Special rolls for angle
- Special rolls for tube
- Tooling for scroll forming ATAR 305
- Tooling for bar twisting ATRC18/25
- Tooling for spiral stair rails ATSC

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- Wellen aus Stahl widerstandsfähig, gehärtet und geschliffen
- Zahnräder aus legiertem Stahl, aus einem Stück gewonnen
- Separates Schaltpult mit rotem, pilzförmigem Notfallknopf. Nur für Z302 PR, Z402 und ZH 402.
- Digitaldisplay für Ablesung der Position der Biegewalze. Nur für Z402 und ZH 402.

STANDARDZUBEHÖR

- Verstellbare Universalwalzen
- Seitliche Richtrollen
- Bedienungsschlüssel
- Bedienungsanleitung

EXTRAZUBEHÖR AUF ANFRAGE

- Seitliche Richtrollen zweidimensional für Winkel
- Spezialwalzen für Winkel
- Spezialwalzen für Rohr
- Schnörkelbiegewerkzeug ATAR 305
- Eisendrehwerkzeug ATRC 18/25
- Wendelbiegewerkzeug für Treppenhändläufe ATSC



ATRC



Z302 R



BIEGELEISTUNGEN - CAPACITÀ DI CURVATURA - BENDING CAPACITY
CAPACITES DE CINTRAGE - CAPACIDAD DE CURVADO

Z 302-R/PR

Z-ZH 402

PROFILE PROFILATO SECTION PROFILE PERFIL	MASSE DIMENSIONI SIZE MESURES DIMENSIONES		Ø MIN. Ø INT.MIN. DIA INT.MIN. Ø INT.MIN. DIAM.MIN.INT		MASSE DIMENSIONI SIZE MESURES DIMENSIONES		Ø MIN. Ø INT.MIN. DIA INT.MIN. Ø INT.MIN. DIAM.MIN.INT	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
1	50 x 8	2 x 3/8	350	14	60 x 10	2 1/4 x 3/8	600	24
2	80 x 15	3 x 1/4 x 5/8	350	14	100 x 15	4 x 5/8	400	16
3	10 28	3/8 1 3/8"	100 600	4 24	35	1 3/8	600	24
4	50 x 30 x 3	2 x 1 1/4 x 1/8	1000	40	60 x 40 x 3	2 1/4 x 1 1/2 x 1/8	1400	55
5	40 x 40 x 3	1 1/2 x 1 1/2 x 1/8	800	32	50 x 50 x 3	2 x 2 x 1/8	1400	55
6	20 x 20 x 3 40 x 40 x 6	3/4 x 3/4 x 1/8 1 1/2 x 1 1/2 x 5/16	250 400	10 16	60 x 60 x 6	2 1/4 x 2 1/4 x 1/4	700	28
7	40 x 40 x 6	1 1/2 x 1 1/2 x 5/16	500	20	60 x 60 x 6	2 1/4 x 2 1/4 x 1/4	700	28
8	50 x 25 x 5	2 x 1 x 1/4	400	16	80 x 40 x 6	3 x 1 1/2 x 1/4	600	24
9	50 x 25 x 5	2 x 1 x 1/4	400	16	80 x 45 x 6	3 1/2 x 1/4	600	24
10	50 x 25 x 5	2 x 1 x 1/4	800	30	60 x 30 x 6	2 1/4 x 1 1/4 x 1/4	1000	40
11	28	1 1/8	600	24	35	1 3/8	600	24
12	50 x 1,5 1 1/2 GAS	2	800 400	32 16	60 x 2,9 - (2" GAS)	2" GAS USA	600	24
13	35 x 35 x 4	1 1/2 x 1 1/2 x 3/16	350	14	50 x 50 x 5	2 x 2 x 3/16	500	20
14	35 x 35 x 4	1 1/2 x 1 1/2 x 3/16	400	16	50 x 50 x 5	2 x 2 x 3/16	600	20

- LEISTUNGEN ABHÄNGIG VON DER QUALITÄT DES MATERIALS
 - PRESTAZIONI SUBORDINATE ALLA RESISTENZA DEL MATERIALE
 - CAPACITY DEPENDS ON THE QUALITY OF MATERIAL
 - CAPACITÉS SUBORDONÉES À LA RÉSISTENCE DU MATÉRIEL
 - PRESTACIONES SUJETAS A LA RESISTENCIA DEL MATERIAL

R=40 KG/mm² - BASED ON 60.000 PSI



Spezialwalzen - Rulli speciali - Special Rolls -
 Matrices speciaux - Rulinas especiales



DESCRIPTION GENERALE

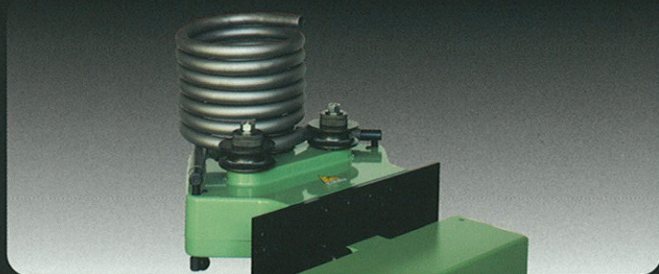
- Axes en acier à forte résistance trempé et rectifié
- Engrenages en acier/carbone obtenus d'une barre laminée
- Console de commande indépendante avec poussoir rouge d'arrêt. Seulement pour Z302 PR, Z402 et ZH 402.
- Visualisation du positionnement de la matrice supérieure par lecture sur display. Seulement pour Z402 et ZH402

ACCESSOIRES EN DOTATION

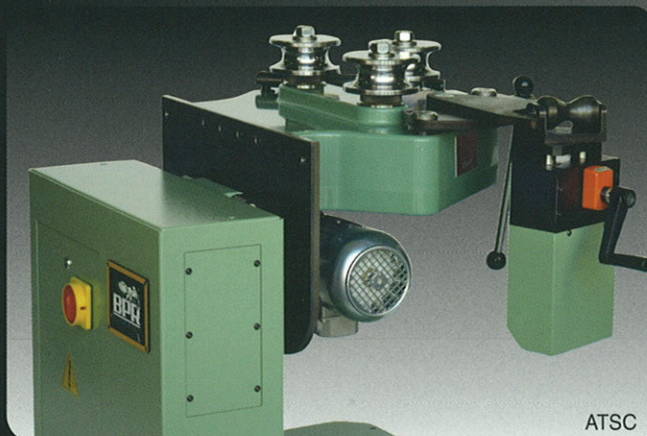
- Galets standard combinables
- Redresseurs latéraux
- Clés de service
- Notice d'instruction

ACCESSOIRES SPECIAUX

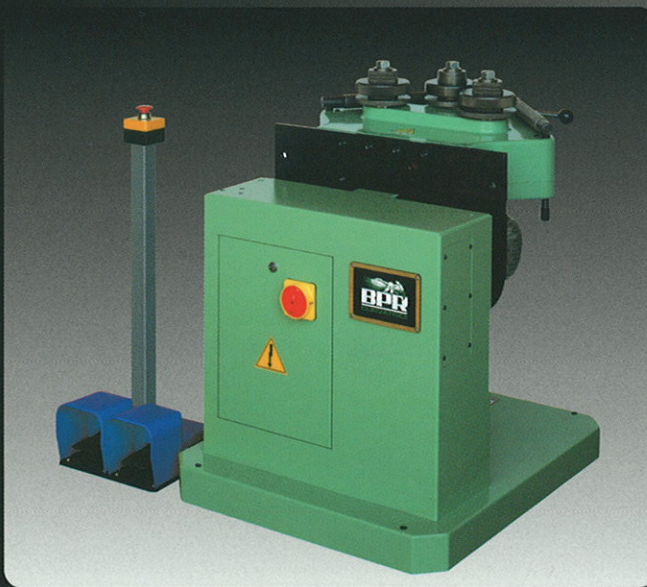
- Redresseurs latéraux bidimensionnels pour cornières
- Série de galets spéciaux pour cornière
- Série de galets spéciaux pour tube
- Accessoire spécial pour frisure/volute ATAR305
- Accessoire spécial pour tortillement ATRC 18/25
- Accessoire de débillardage ATSC



Z 402



ATSC



DESCRIPCIÓN GENERAL

- Ejes en acero de alta resistencia templados y rectificadas
- Los engranajes son de acero al carbono y se obtienen a partir de una barra laminada
- Panel de mandos independiente con pulsador rojo de paro.
- Solamente para Z302 PR, Z402 y ZH 402.
- Visualización de la cota de colocación del rodillo superior sobre display digital. Solamente para Z 402 y ZH402.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- Rulinas universales estándar
- Correctores laterales
- Llaves de servicio
- Manual de instrucciones

ACCESORIOS ESPECIALES

- Enderezadores laterales para la curvatura de angulares
- Rulinas especiales para angular
- Rulinas especiales para tubo
- Ustillaje para espirales ATAR305
- Ustillaje para retorcido ATRC 18/25
- Ustillaje para escalera de caracol ATSC